



大会
安全理事会

Distr.: General
10 June 2010
Chinese
Original: English

大会

第六十四届会议

议程项目 10、11 和 33

建设和平委员会的报告

联合国系统支持各国政府努力促进和巩固

新的民主政体或恢复民主的政体

整个维持和平行动问题所有方面的全盘审查

安全理事会

第六十五年

2010 年 6 月 4 日印度尼西亚和斯洛伐克常驻联合国代表给秘书长的信

2010 年 3 月 29 日和 30 日,印度尼西亚和斯洛伐克两国政府联合举办了关于“联合国在多层面维持和平行动和冲突后建设和平中的作用:走近东盟观点”的国际讲习班。就此,我们谨向你提交上述讲习班的成果(见附件)。请将本函及其附件作为大会议程项目 10、11 和 33 的文件和安全理事会的文件分发为荷。

印度尼西亚共和国常驻联合国代表团

大使/临时代办

哈桑·克莱布(签名)

斯洛伐克共和国常驻联合国代表

特命全权大使

米洛什·科捷雷奇(签名)



2010 年 6 月 4 日印度尼西亚和斯洛伐克常驻联合国代表给秘书长的信的附件

关于联合国在多层面维持和平行动和冲突后建设和平中的作用：走近东盟观点的国际讲习班

印度尼西亚和斯洛伐克联合主持

2010 年 3 月 29 日和 30 日，雅加达

共同主席声明

1. 2010 年 3 月 29 日和 30 日在雅加达举办了关于联合国在多层面维持和平行动和冲突后建设和平中的作用：走近东盟观点的国际讲习班。该讲习班是印度尼西亚和斯洛伐克的联合举措，并得到挪威政府、雅加达的战略和国际研究中心以及日内瓦民主管制武装力量中心的支持。该讲习班吸引了近 100 名参加者，他们来自包括东南亚国家联盟(东盟)10 个国家在内的 26 个国家，还有来自联合国以及非政府组织和国家智囊团的代表。讲习班由印度尼西亚共和国外交部长马蒂·纳塔莱加瓦博士和斯洛伐克共和国外交部长米罗斯拉夫·莱恰克博士任共同主席。东盟秘书长素林·比素万博士也在讲习班上讲话，他强调东盟现已有以东盟政治安全共同体形式与联合国合作的蓝图。

2. 此次讲习班是一系列区域讲习班中的第三个讲习班，举办这些讲习班的目的是促进讨论有关维持和平和建设和平问题的区域观点以及如何将这些观点纳入联合国的办法和政策中。第一个讲习班是 2007 年 11 月 7 日和 8 日在南非开普敦举办的，第二个是 2009 年 9 月 28 日和 29 日在布宜诺斯艾利斯举行的。雅加达讲习班的目的是：(a) 观察联合国在多层面维持和平行动和冲突后建设和平中面临的挑战；(b) 审查东盟成员国在支持维持和平和建设和平中的相关经验，和光大其对联合国维持和平和建设和平努力的贡献；以及(c) 确定加强东盟-联合国在多层面维持和平和建设和平中的伙伴关系的建议。此次讲习班重点关注诸如下列问题：查明向前推进东盟建立政治安全共同体蓝图的实际步骤；建设可迅速部署的文职能力；支助安全部门改革。为了确保讨论谈及加强联合国与东盟成员国之间合作的实际措施的具体步骤，在筹备此次讲习班期间，积极与几个联合国机构进行了协商。

3. 此次讲习班是在一系列全会和分组会议的基础上举办的，并认识到伙伴关系对有效的维持和平和建设和平很重要，没有任何单独的行为体有能力满足这些优先领域的广泛需求。讲习班的结论是，东盟成员国应加强与联合国的伙伴关系，以便支持以更加具有互补性的办法来应对多层面维持和平和冲突后建设和平。本共同主席声明小结了主要的讨论情况并阐述了向前推进这一伙伴关系的议程。

联合国在多层面维持和平和冲突后建设和平中的作用

4. 此次讲习班认识到，多层面的维持和平和冲突后建设和平自其诞生以来已发生重大演化，联合国采取了一系列举措来成功适应这些变化。“拉希米”报告、“大自由”报告、秘书长题为“确保和平与发展：联合国在支持安全部门改革方面的作用”的报告、最新的“新地平线”政策文件以及秘书长关于冲突结束后立即建设和平的报告是这方面的重要例证。而且，承认这一演化的一个重要方面是认识到维持和平与建设和平之间的关系。这在“新地平线”文件与秘书长关于“建设和平”的报告之间的互补性上有所反映。

5. 此次讲习班承认，要弥补实现这些文件中概述的目标方面的不足，联合国仍需要应对一些挑战。从联合国的角度来看，主要优先事项之一是解决建立可迅速部署的文职能力的挑战。这产生了正在进行的国际文职能力审查和建设和平委员会审查中将予以审查的一系列问题，其中包括：“我们如何能够将各国聚集在一起，共同努力，互相弥补差距，特别是增加全球南方的参与？”认识到加强同区域网络和组织之间的伙伴关系对应这一挑战很重要，因为它们形成了联合国本身的能力和办法的组成部分。联合国办法的合法性取决于这一办法在多大程度上源自当地的现实和经验。

东盟在多层面维持和平和建设和平中的作用

6. 认识到，迄今关于联合国-东盟合作的讨论往往重点关注东盟如何利用联合国的资源。在承认东盟仍能在很大程度上受益于联合国专门知识的同时，本讲习班的前提是也突出强调东盟成员国在支持联合国有效的维持和平和建设和平努力中的根本重要性。例如，多年来，东盟成员国派遣了大量的军警人员和文职人员(目前共部署 3 959 名人员)。东盟成员国在支持联合国多个不同的论坛内的政策对话方面也发挥着重要作用。由于这些成员国中的一些在联合国的诸多其他核心小组中的特别作用，在加上其作为部队和警察派遣国的公信力，它们正在为就联合国政策舞台讨论的许多敏感问题建立共识作出积极的贡献。最后，东盟及其成员国完全有能力促进制定标准和政治发展，这在维持和平和建设和平的敏感领域很重要。

7. 认识到，在东盟及其成员国支持联合国的同时，该区域组织需首先了解其自身的强项和弱势。这还涉及通过协商一致确定，一方面，对作为一个区域组织来光大这一进程有多大政治意愿，另一方面确定，作为感兴趣的个体国家对这一进程有多大政治意愿。鉴于东盟政治安全共同体对诸如预防冲突、冲突管理和冲突后建设和平等问题上的承诺，承认该共同体是向前推进这一议程的理想工具。

8. 注意到在东盟作为一个区域组织努力建立参与这些问题的政治意愿和共识的同时，东盟的各个体成员国能共同努力，为加强合作建立基础。成员国可开发目前正在开展联合工作的其他领域，以便在这一领域取得明显成果。例如，东盟

国防部长已经在协调危机处理，包括救灾紧急规划方面显示出重大决心。东盟也在促进人的安全方面建立专门知识，这涉及到维持和平和建设和平的诸多方面。因此，在人的安全框架下合作，可能会为加强相关努力的区域和国家自主权提供更多的切入点。

东盟和联合国：逐渐加强多层面维持和平和建设和平中的伙伴关系

9. 对讲习班的高级别参与表明，东盟成员国与联合国之间有更多的机会加强对话。一方面，联合国内新的改革议程和倡议为重新讨论支持多层面的维持和平和建设和平带来了空间。另一方面，东盟建立政治安全共同体的蓝本提供了重要的切入点，并承认东盟“应补充建设和平中的其他全面办法”。同样，不妨回顾，在2010年1月14日东盟外交部长务虚会上，认识到了加强东盟在维持和平中的合作的重要性，并谈及提高东盟在这一领域的影响的可能性。因此，向前推进这一伙伴关系的时机成熟了。

10. 可能的活动包括加强在大会第四委员会及其维持和平行动特别委员会(C-34)内的协商和协调，包括就维持和平问题发表东盟声明。与会者还期待参与拟定建议，以作为正在进行的文职能力审查的一部分。今年春季晚些时候即将举行的亚洲区域磋商将提供一个平台，可讨论改进联合国在冲突后进行建设和平工作的建议，讨论区域解决方案，并查明促进与联合国的有效协作性的伙伴关系机遇。

11. 本讲习班审查了联合国维持和平和建设和平的几个关键优先领域，以努力就这些问题开展对话。在安全部门改革领域，强调需要更加了解面临的政治局势和敏感性，强调需要依靠当地经验。承认依赖想法相同国家的区域网络对了解当地文化和利用当地知识来支持安全部门改革很重要。同样，在支持政治进程领域，认识到解决方案需要为当地所拥有。还强调，在支持政治进程和安全部门改革领域，东盟成员国可分享其本国自身的经验和发展其自身的能力来支持此类进程，可利用其在建立信任和诚实中介方面的经验，从而对此贡献良多。还查明了一些领域，联合国可基于东盟需求，促进为感兴趣的成员国举行培训。在解除武装、复员和重返社会和社会经济振兴领域，在规模和范围上短期前景有限，在加上缺乏长期政治承诺和有效的协调机制，这些被视为可从加强东盟-联合国对话中获益的关键不足领域。最后，在法治领域，注意到，特别缺少文职专家，建议东盟成员国考虑建立某种形式的常设能力来解决这一不足。注意到在诸如支持安全部门改革和政治进程等一些关键领域，朝着东盟政治安全共同体方向的努力可以充当东盟进行进一步参与的基础。但是，这些领域的合作需要根据东盟成员国的需要以及现有能力逐步展开。

12. 这一讲习班被视为加强东盟成员国与联合国之间就如何加强多层面维持和平和建设和平领域的合作进行对话的机遇。讲习班表示希望，此会促进东盟在东盟政治安全共同体框架内的持续努力。确定了保持本讲习班势头的一些后续行

动：(a) 共同主席承诺将本次讲习班的成果提交东盟和联合国，并将其作为联合国的正式文件分发；(b) 共同主席同意酌情向其参加的国际和区域组织通报此次讲习班的成果和建议；(c) 共同主席承诺支持正在进行的联合国文职能力审查，并进一步反思他们如何能在该框架内促进区域解决办法。

建议

13. 下面是此次讲习班提出的关键建议中的一些：

- 在政策一级，为了促进东盟在有关维持和平和建设和平的问题的政策对话中发挥重要作用，东盟成员国首都、驻纽约联合国代表团以及驻雅加达东盟代表团之间需要进行更密切的协作，以鼓励东盟在这些问题上形成更有力的观点。
- 应确定东盟成员国关于维持和平和建设和平问题的协调人，以便改进协调和应对情况。这可建立在人道主义援助和救灾领域业已存在的类似东盟机制的基础之上。
- 为了增强东盟成员国为多层面维持和平作出贡献的能力，需要采取实际措施来加强几个成员国业已存在的培训中心网络。这可能包括维持和平中心之间的教员进行访问交流、交流关于维持和平培训课程信息以及在这些中心内建立专门的维持和平领域的英才中心。还需要拟定已有和未来东盟维持和平中心的简短介绍，以查明在建立东盟维持和平行动人力和能力方面的不足和优先事项。
- 需要支持秘书长关于冲突结束后立即建设和平的报告所要求的工作，以扩充和增加文职专家库，支持刚摆脱冲突的国家即期能力发展需要，要特别注意调动来自全球南方和妇女的能力。鼓励东盟成员国在联合国文职能力审查框架内讨论区域解决方案。
- 本着支持东盟和联合国之间的合作的精神，东盟可能会考虑邀请联合国列席东盟关于关键的维持和平和建设和平问题的特定讨论，以便加强使用共享的术语和了解合作的限制和机遇。
- 东盟成员国应鼓励其国防部长促进加强对话，讨论他们如何能有效地在东盟国防部长会议的框架下支持维持和平和建设和平努力。如果东盟国防部长会议要讨论这一领域的有效协作性问题，鉴于现有的在提高人道主义援助和救灾方面的有效协作性努力，这肯定会有大幅的增值作用。
- 鼓励东盟成员国考虑其自身有何潜力，以促进在东盟政治安全共同体的框架下向前推进这一议程。